

# SAOPĆENJE PRIOPĆENJE FIRST RELEASE



BOSNA I HERCEGOVINA  
FEDERACIJA BOSNE I HERCEGOVINE  
FEDERALNI ZAVOD ZA STATISTIKU  
BOSNIA AND HERZEGOVINA  
FEDERATION OF BOSNIA AND HERZEGOVINA  
FEDERAL OFFICE OF STATISTICS

GODINA / YEAR III

SARAJEVO, 28. 06. 2010.

BROJ / NUMBER: 3.1.5.

Molimo korisnike da prilikom korišćenja podataka navedu izvor  
Those using data from this issue are requested to state the source

## UNUTRAŠNJA/UNUTARNJA TRGOVINA Trgovina na malo

HOME TRADE  
Retail trade

Za mjesec maj/svibanj ovim istraživanjem obuhvaćena su 1837 poslovnih subjekata.

*This survey covers 1837 enterprises in May 2010.*

Ukupan promet u trgovini na malo sa uključenim PDV-om u maju/svibnju 2010. ostvaren je u vrijednosti od 508.485 hilj./tis. KM, što je za 1,0% manje nego u prethodnom mjesecu, odnosno za 5,8 % više nego istog mjeseca prethodne godine. U ukupno ostvarenom prometu u trgovini na malo učešće poslovnih subjekata registrovanih u ostalim djelatnostima tj. djelatnostima izvan trgovine na malo iznosi 257.349 hilj./tis. KM. ili 50,6%. Ukupan promet bez PDV-a u maju/svibnju 2010. iznosi 267.537 hilj./tis. KM. Promet od ostalih djelatnosti bez PDV-a poslovnih subjekata registrovanih u trgovini na malo ostvaren u maju/svibnju 2010. iznosi 54.451 hilj./tis. KM.

*Total value of retail trade in May 2010 (VAT including) is 508,485 thousand KM, 1.0% less than in previous month and 5.8% more than in May 2009. The share of enterprises in other activities is 257,349 thousand KM or 50.6% of total retail turnover. Total value (VAT excluded) in May 2010 is 267,537 thousand KM. Value in other activities (VAT excluded) in May 2010 is 54,451 thousand KM.*

Posmatrano prema pretežnoj djelatnosti poslovnog subjekta najveće učešće u prometu od trgovine na malo u maju/svibnju 2010. godine ostvareno je u slijedećim djelatnostima: 52.1 KD-a (Trgovina na malo u nespecializiranim prodavnicama) u vrijednosti od 98.389 hilj./tis. KM ili 19,3% od ukupnog prometa u trgovini na malo, zatim 50.500 KD (Trgovina na malo gorivima i mazivima) u vrijednosti od 61.502 hilj./tis. KM ili 12,1% i 52.4 KD (Ostala trgovina na malo novom robom u specializiranim prodavnicama/prodavaonicama) u vrijednosti od 42.116 hilj./tis. KM ili 8,3%.

*According to prevailing activity of enterprises greatest value of retail trade in May 2010 realized in following activities: Retail sale in non-specialized stores 98,389 thousand KM or 19.3% in total sale, Retail sale of fuels 61,502 thousand KM or 12.1 %, and Other retail sale of new goods in specialized stores 42,116 thousand KM or 8.3 %.*

Posmatrano po trgovačkim strukama najveći promet od trgovine na malo u maju/svibnju 2010. godine ostvaren je po grupama kako slijedi: Nespecializovane prodavnice živežnim namirnicama 164.940 hilj./tis. KM ili 32,4% od ukupnog prometa u trgovini na malo, zatim Motorna goriva i maziva 108.553 hilj./tis. KM ili 21,3% i Željezna roba, boje, staklo i ostali građevinski materijal 43.304 hilj./tis. KM ili 8,5%. Učešće svih ostalih grupa u ukupnom prometu od trgovine na malo je 37,8%.

*According to branches the greatest values of retail trade in May 2010 were in following groups: Non-specialized stores of food in value 164,940 thousand KM or 32.4% of total sale, Automotive fuel 108,553 thousand KM or 21.3 %, and Basic metal goods, products for construction, glass 43,304 thousand KM or 8.5 %. The share of all other groups in total retail sale was 37.8 %.*

Navedeni podaci odnose se na poslovne subjekte Federacije BiH čije su jedinice u sastavu locirane na teritoriji Federacije BiH.

*These data related to enterprises and their units located in Federation B&H.*

Poslovni subjekti Federacije BiH čije se jedinice u sastavu nalaze na teritoriji Republike Srpske (59 jedinica), u periodu 1.1. – 31.5. 2010. godine ostvarile su vrijednost prometa u trgovini na malo uključujući PDV od 141.547 hilj./tis. KM.

*Business entities of Federation B&H with units located in RS (59 units), in period 1.1. – 31.5.2010 realized value of retail trade (VAT included) in amount of 141,547 thousand KM.*

**TABELA 1. TRGOVINA NA MALO PREMA PRETEŽNOJ DJELATNOSTI**  
**RETAIL TRADE BY PREVAILING ACTIVITY**

	Ukupan promet bez PDV u hilj./tis. KM <i>Total sale (VAT excluded) in thousand KM</i>					Promet u trgovini na malo sa PDV u hilj./tis. KM <i>Retail sale (VAT included) in thousand KM</i>				
	V 10	$\frac{V 10}{IV 10}$	$\frac{V 10}{V 09}$	I-V 10	$\frac{I-V 10}{I-V 09}$	V 10	$\frac{V 10}{IV 10}$	$\frac{V 10}{V 09}$	I-V 10	$\frac{I-V 10}{I-V 09}$
	<b>Ukupno</b> <i>Total</i>	267.537	98,2	110,9	1.180.111	104,9	508.485	99,0	105,8	2.262.192
<b>50.102 Trgovina motornim vozilima na malo</b> <i>Sale of motor vehicles</i>	11.791	95,4	99,8	55.357	87,7	7.450	88,2	91,9	36.919	106,8
<b>50.302 Trgovina na malo dijelova i pribora za motorna vozila</b> <i>Retail sale of spares and equipment for motor vehicles</i>	3.714	81,5	158,9	16.890	146,5	3.150	88,9	158,8	13.914	153,7
<b>50.402 Trgovina na malo motociklima, dijelovima i priborom</b> <i>Retail sale of motorcycles, spares and equipment</i>	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>50.500 Trgov. na malo gorivima i mazivima</b> <i>Retail sale fuels</i>	67.956	99,1	131,2	294.377	117,5	61.502	98,4	115,5	272.821	118,5
<b>52.1 Trgov. na malo u nespecijaliziranim prodavnicama/prodavaonicama</b> <i>Retail sale in non-specialized stores</i>	98.823	98,1	103,7	438.430	100,3	98.389	100,1	104,7	430.776	98,7
<b>52.2 Trgovina na malo hranom, pićima i duhanskim proizv. u specijalizir. prodavnicama/prodavaonicama</b> <i>Retail sale of food, beverages and tobacco in specialized stores</i>	12.397	99,3	129,2	57.590	127,6	9.688	94,5	119,8	45.222	114,7
<b>52.3 Trgovina na malo farmaceut., medicinskim, kozmetičkim i toaletnim proizvodima</b> <i>Retail sale of pharmaceutical and medical goods, cosmetic and toilet articles</i>	23.458	95,0	103,7	119.137	100,3	26.436	95,9	102,9	134.196	99,7
<b>52.4 Ostala trgovina na malo novom robom u specijaliziranim prodavnicama/prodavaonicama</b> <i>Other retail sale of new goods in specialized stores</i>	47.075	100,8	103,3	186.272	99,8	42.116	99,5	103,3	168.630	100,5
<b>52.5 Trgovina na malo polovnom robom u prodavnicama/prodavaonicama</b> <i>Retail trade services of second-hand goods in stores</i>	36	134,8	80,1	192	100,0	42	134,8	80,1	225	100,0
<b>52.6 Trgovina na malo izvan prodavnica/prodavaonica</b> <i>Retail sale out of stores</i>	2.288	103,2	110,3	11.867	101,2	2.363	101,9	107,9	12.070	96,8
<b>Ostale djelatnosti</b> <i>Other activities</i>	-	-	-	-	-	257.349	99,6	104,4	1.147.418	102,1

**TABELA 2. PROMET TRGOVAČKIH POSLOVNIH SUBJEKATA OD OSTALIH DJELATNOSTI**  
**TRADE IN OTHER ACTIVITIES EXCEPT RETAIL TRADE**

	V 10	I-V 10
<b>Ostale djelatnosti bez PDV u hilj./tis. KM</b> <i>Other activities (VAT excluded) in thousand KM</i>	54.451	231.436

**Napomena : prethodni podaci**  
*Note: Previous data*

**TABELA 3. TRGOVINA NA MALO PREMA TRGOVAČKIM STRUKAMA**  
**RETAIL TRADE BY BRANCHES**

	Promet u trgovini na malo sa PDV u hilj./tis. KM <i>Retail sale (VAT included) in thousand KM</i>				
	V 10	$\frac{V\ 10}{IV\ 10}$	$\frac{V\ 10}{V\ 09}$	I-V 10	$\frac{I-V\ 10}{I-V\ 09}$
<b>Ukupno</b> <i>Total</i>	508.485	99,0	105,8	2.262.192	103,4
<b>01 Motorna vozila</b> <i>Motor vehicles</i>	12.658	98,9	97,0	57.436	95,0
<b>03 Dijelovi i pribor za motorna vozila</b> <i>Motor vehicle parts and accessories</i>	5.651	89,9	121,6	25.432	113,9
<b>04 Motocikli i dijelovi i pribor za motocikle</b> <i>Motorcycles and related parts and accessories</i>	-	-	-	-	-
<b>05 Motorna goriva i maziva</b> <i>Automotive fuel</i>	108.553	98,5	121,3	487.235	123,8
<b>11 Nespecijalizirane prodavnice/prodavaonice živežnim namirnicama</b> <i>Non-specialized stores of food</i>	164.940	99,8	106,1	762.127	100,3
<b>12 Ostale nespecijalizirane prodavnice/prodavaonice</b> <i>Other non-specialized stores</i>	40.342	99,3	97,3	170.348	96,2
<b>21 Voće i povrće</b> <i>Fruit and vegetables</i>	3.462	97,9	71,4	16.131	76,4
<b>22 Meso i mesni proizvodi</b> <i>Meat and meat products</i>	2.221	98,2	125,9	9.757	116,5
<b>23 Ribe, školjke i rakovi</b> <i>Fish and sea food</i>	104	89,5	80,1	574	68,5
<b>24 Hljeb/kruh, pecivo, kolači, tjestenina, bomboni i slatkiši</b> <i>Bread, cakes, pasta, candies and sweets</i>	3.946	94,4	75,1	20.906	95,1
<b>25 Alkohol i druga pića</b> <i>Alcoholic and other beverages</i>	10.491	103,4	108,4	41.796	110,8
<b>26 Duhanski proizvodi</b> <i>Tobacco products</i>	9.294	98,7	125,3	41.815	116,3
<b>27 Ostale živežne namirnice u specijalizovanim prodavnicama</b> <i>Food in specialised stores</i>	5.258	94,3	75,9	24.254	84,9
<b>31 Apoteke/ljekarne</b> <i>Pharmacies</i>	17.934	92,9	97,6	92.556	93,6
<b>32 Medicinski preparati i ortopedska pomagala</b> <i>Medicines</i>	453	99,7	73,9	2.157	78,6
<b>33 Kozmetički i toaletni proizvodi</b> <i>Toalet - cosmetic products</i>	9.880	100,9	108,2	48.618	107,4
<b>41 Tekstil</b> <i>Textiles</i>	4.131	104,9	107,1	19.424	111,0
<b>42 Odjevni predmeti</b> <i>Clothes</i>	5.542	106,3	105,7	24.841	86,9
<b>43 Obuća i kožni proizvodi</b> <i>Footwear and leather products</i>	5.880	96,2	102,8	26.938	105,7
<b>44 Namještaj, oprema za rasvjetu i predmeti za domaćinstvo</b> <i>Furniture, lighting and goods for household</i>	6.281	105,7	98,0	24.928	90,6
<b>45 Električni aparati za domaćinstvo/kućanstvo, radio i TV uređaji</b> <i>Electricity appliances for household, radio and TV</i>	19.666	99,8	104,2	90.809	103,5
<b>46 Željezna roba, boje, staklo i ostali građevinski materijal</b> <i>Basic metal goods, products for construction, glass</i>	43.304	104,5	98,1	143.901	92,5
<b>47 Knjige, novine, časopisi, papirnata/papirna roba i pisaći pribor</b> <i>Books, newspapers, journals, other printed products</i>	3.636	93,0	118,1	17.281	110,5
<b>48 Ostala trgovina na malo u specijaliziranim prodavnicama</b> <i>Other retail sale in specialised stores</i>	21.647	90,5	98,7	96.198	98,9
<b>50 Polovna roba</b> <i>Second-hand goods</i>	16	92,5	24,9	115	37,8
<b>61 Trgovina poštom, preko kataloga, interneta i televizije</b> <i>Trade by post, catalogues, internet and TV</i>	256	63,9	78,6	1.590	81,2
<b>62 Trgovina na štandovima i pijacama</b> <i>Trade on markets</i>	-	-	-	-	-
<b>63 Ostala trgovina na malo izvan prodavnica/prodavaonica</b> <i>Other retail sale not in stores</i>	2.940	98,2	103,4	15.026	94,4

**Napomena : prethodni podaci**  
*Note: Previous data*